



Spolufinancováno
Evropskou unií



KUJIP01PBFLP

598/24

Smlouva o nájmu prostor

uzavřená dle § 2201 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění
pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

I.

Smluvní strany

CPI Jihlava Shopping, a.s.

se sídlem: Purkyňova 2121/3, Nové Město, 110 00 Praha 1

zastoupená: Tomáš Duroň, Centre manager, na základě plné moci

IČO: 248 32 201

číslo účtu: 107-4233420207/0100

(dále též jen „**Pronajímatel**“)

a

Kraj Vysočina

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava

zastoupený: Mgr. Vítězslav Schrek, MBA, hejtman kraje

k podpisu smlouvy pověřen: Mgr. Jan Tourek, člen rady kraje

IČO: 70890749

(dále též jen „**Nájemce**“)

(společně dále jen „**Smluvní strany**“ nebo jednotlivě jako „**Smluvní strana**“)

II.

Předmět smlouvy

1. Na základě této smlouvy se Pronajímatel zavazuje umožnit Nájemci využití prostorů CITYPARK Jihlava, na adrese Hradební 1, 586 01 Jihlava, konkrétně označených v příloze č. 1 – Situační plán prostorů, za účelem zajištění akce „*Táhneme za jeden provaz*“ v rámci projektu „Rozvoj inovativních postupů v rámci sociální ochrany a prevence v Kraji Vysočina, reg. č. CZ.03.02.02/00/22_006/0000537“ (dále též jen „**Akce**“).
2. Akce se uskuteční dne 4. 11. 2024 od 15 do 18 hod.



**Spolufinancováno
Evropskou unií**

III.

Nájemné

1. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné v celkové ceně 1000 Kč bez DPH (dále jen „**Nájemné**“). K Nájemnému bude účtována DPH v zákonné výši.
2. Nájemné uhradí Nájemce na základě faktury vystavené Pronajímatelem po řádné a včasné realizaci pronájmu uvedeného v čl. II. této smlouvy v termínech uvedených tamtéž, a to bezhotovostním převodem na účet Pronajímatele. Splatnost faktury je dohodou Smluvních stran stanovena na 10 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení Nájemci. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktura musí dále obsahovat následující označení: *„Hrazeno z prostředků projektu „Rozvoj inovativních postupů v rámci sociální ochrany a prevence v Kraji Vysočina, reg. č. CZ.03.02.02/00/22_006/0000537“, spolufinancováno z Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Zaměstnanost+ a ze státního rozpočtu ČR, ID smlouvy.* Nájemce si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.

IV.

Práva a povinnosti Smluvních stran

1. Při pořádání Akce se Nájemce zavazuje řídit se pokyny zaměstnanců Pronajímatele.
2. Pronajímatel je povinen Nájemce neprodleně informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit realizaci Akce nebo způsobit její zpoždění.
3. Nájemce se zavazuje uhradit Pronajímateli Nájemné uvedené v čl. III. této smlouvy ve stanovené lhůtě splatnosti.
4. Pronajímatel musí umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich uchovávání (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty). Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Pronajímatele umísťovat mimo prostory jakékoli předměty, zejména reklamní poutače, které by přesahovaly půdorys pronajatých prostor.
5. Nájemce se zavazuje zdržet se jakýchkoliv jednání, která by rušila nebo mohla rušit (zápachem, hlukem apod.) výkon ostatních užívacích a nájemních práv v objektu nákupního



centra. Jakékoliv zasahování do nájemních, užívacích a vlastnických práv ostatních osob v nákupním centru CITYPARK Jihlava, v němž se nachází prostory, je nepřipustné.

6. Nájemce odpovídá za škodu vzniklou Pronajímatelem nebo třetí osobě v souvislosti s realizací Akce. Nájemce odškodní Pronajímatele za všechny nároky vůči Pronajímatelem vyplývající z jakékoliv škody, pokud taková škoda vyplývá anebo je uplatňována jako důsledek jakéhokoliv jednání, opomenutí či nedbalosti Nájemce (či jeho zaměstnanců anebo dodavatelů), zejména včetně případné škody vzniklé porušením jakýchkoliv právních či jiných předpisů upravujících práva duševního vlastnictví a pravidel týkajících se zákazu hanobení rasy, národa či vyznání a dalších souvisejících závazných či nezávazných etických pravidel propagace výrobků a služeb či jakýmkoli jiným případným zásahem do práv třetích osob.
7. Pronajímatel, jako správce osobních údajů, zpracovává a chrání osobní údaje poskytnuté druhou smluvní stranou v souladu s Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále též jen „Nařízení“). Právním titulem pro zpracování poskytnutých osobních údajů je zajištění oprávněného zájmu Smluvních stran na plnění této smlouvy, včetně dodržení závazků ze smlouvy vyplývajících, případně může být právním titulem rovněž splnění této smlouvy, je-li druhou smluvní stranou subjekt údajů. Poskytnuté osobní údaje jsou zpracovávány v rozsahu, v jakém byly druhou smluvní stranou poskytnuty v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy a jejím plněním, a to po dobu trvání této smlouvy a následně po dobu 10 (deseti) let po skončení její účinnosti, z důvodu řešení případných právních nároků z této smlouvy vyplývajících. Smluvní strany předávají získané osobní údaje třetím stranám, jen jsou-li proto stanoveny zákonné důvody, je-li to potřebné z důvodu uplatnění práv a právních nároků smluvní strany/Smluvních stran nebo v případech stanovených v této smlouvě. Odpovědnost za bezpečné předání osobních údajů třetí straně nese předávající smluvní strana. Osobní údaje nashromážděné v souvislosti s touto smlouvou mohou být Pronajímatelem poskytnuty též dalším společnostem ze skupiny CPI PG. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve vztahu k osobním údajům spravovaným na základě této smlouvy je každá z nich samostatně v postavení správce osobních údajů ve smyslu Nařízení a v souvislosti s tím chrání osobní údaje poskytnuté druhou smluvní stranou za účelem plnění této smlouvy v souladu s Nařízením. Smluvní strany poskytnou přístup k osobním údajům spravovaným na základě této smlouvy jen těm osobám, oddělením nebo subjektům, které je potřebují zpracovávat ze zákonných důvodů, z důvodů uplatnění práv a právních nároků Smluvních stran, z důvodů



Spolufinancováno
Evropskou unií

interních předpisů Smluvních stran a z důvodů stanovených v této Smlouvě. Podrobnější informace o tom, jak Pronajímatel zpracovává a chrání osobní údaje, a o tom, jak mohou být práva subjektů osobních údajů uplatňována, jsou k dispozici v Politice ochrany osobních údajů skupiny CPI na adrese: <https://cpipg.com/data-protection-policy>

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Pro úpravu vztahů v této smlouvě neuvedených se použije úprava občanského zákoníku.
2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci Smluvních stran.
3. Pronajímatel výslovně souhlasí se zveřejněním celého textu této smlouvy včetně podpisů v informačním systému veřejné správy – Registru smluv.
4. Smluvní strany se dohodly, že zákonnou povinnost dle § 5 odst. 2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, splní Nájemce.
5. Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemně formou vzestupně číslovaných dodatků.
6. Tato smlouva byla sepsána ve 2 vyhotoveních, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
7. Tato smlouva byla uzavřena na základě usnesení rady kraje č. 0204/04/2023/RK ze dne 31. 1. 2023.
8. Neoddělitelnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Situační plán prostorů,

Příloha č. 2 – Plná moc Pronajímatele.

V Jihlavě dne 09/10/24

Za pronajímatele:

Tomáš Duroň
Centre manager

na základě plné moci

CPI Jihlava Shopping, a.s.
Purkyňova 2121/3
Nové Město, 110 00 Praha 1
IČ: 24832201, DIČ: CZ24832201

V Jihlavě dne 9. 10. 2024

Za nájemce:

Mgr. Jan Tourek
člen rady kraje

Kraj Vysočina

218601186/157, 256 01 30000



Spolufinancováno
Evropskou unií



Plná moc

Společnost **CPI Jihlava Shopping, a.s.**, se sídlem Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO: 248 32 201, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 17084, zastoupená Ing. Jurajem Bielikem, předsedou představenstva, a JUDr. Leonou Jacháčkovou, členem představenstva

zmocňuje tímto v souladu s ustanovením § 33 odst. 2 písm. c) zákona č. 500/2004 Sb., Správního řádu, v platném znění:

společnost **CPI Services, a.s.**, se sídlem Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO: 284 74 651, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 14758, zastoupená Ing. Zdeněkem Havelkou, členem představenstva

(dále jen „Zmocněnec“),

k níže uvedeným úkonům souvisejícím se správou (i) nákupního centra City Park Jihlava, tj. budovy č. p. 5440, která je součástí pozemku parc. č. 1593/15, v katastrálním území Jihlava, obec Jihlava, zapsané na listu vlastnictví č. 15403, vedeném Katastrálním úřadem pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava (dále jen „Budova“) a (ii) souvisejících pozemků ve vlastnictví Zmocnitele uvedených na listu vlastnictví č. 15403 pro katastrální území Jihlava, obec Jihlava, zapsaných v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava (dále jen „Pozemky“)

(Budova a Pozemky dále společně jen „Centrum“),

vykonávanou Zmocněncem na základě Komerčně-realistní smlouvy uzavřené mezi Zmocnitelem a

Power of Attorney

CPI Jihlava Shopping, a.s., with its registered office at Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Prague 1, the Czech Republic, Identification No.: 248 32 201, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court in Prague, File B 17084, represented by Mr. Juraj Bielik, Chairman of the Board of Directors, and Ms. Leona Jacháčková, Member of the Board of Directors

hereby appoints pursuant to Section 33 (2) letter c) of Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Procedure Code, as amended:

CPI Services, a.s., with its registered office at Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Prague 1, the Czech Republic, Identification No.: 284 74 651, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court in Prague, File B 14758, represented by Mr. Zdeněk Havelka, Member of the Board of Directors

(hereinafter referred to as the “Representative”),

to perform all the acts mentioned below related to the management of (i) shopping City Park Jihlava, i.e. building reg. No. 5440, which stands on a plot of land No. 1593/15, cadastral area Jihlava, municipality Jihlava, registered on title deed no. 15403 maintained by cadastral authority of Vysočina, Cadastral office Jihlava (hereinafter referred to as the „building“) and (ii) adjacent plots of land owned by the Principal on the title deed no. 15403 for cadastral area Jihlava, obec Jihlava, registered in the real estate cadaster kept by the cadastral authority of Vysočina, Cadastral office Jihlava (hereinafter referred to as the “Plots”)

(the Building and the Plots together hereinafter referred to as the “Centre”),

executed by the Representative on the basis of the Management Contract (Komerčně-realistní



Zmocněncem dne 30. prosince 2021,

smlouva) concluded between the Principal and the Representative on 30 December 2021.

Zmocnitel zmocňuje tímto Zmocněnce, aby jménem Zmocnitelů ve vztahu k Centru činil následující:

The Principal hereby appoints the Representative in relation to the Centre to do on behalf of the Principal the following:

- zastupoval Zmocnitelů při styku a při komunikaci s (i) nájemci v Centru, s (ii) dodavateli dle smluv o poskytování služeb a/nebo dodávek prací či materiálů nebo smluv o dílo vztahujících se k činnosti správy a provozu Centra a s (iii) veškerými ostatními fyzickými či právnickými osobami, které uzavřely smlouvu se Zmocnitelů, nebo nabízejí uzavření smlouvy se Zmocnitelů týkající se Centra;
- předával nebo byl přítomen u předávání nebytových prostor nájemcům v Centru v souladu s příslušnými nájemními smlouvami a vypracovával či se podílel na vypracování příslušných předávacích protokolů;
- přebíral zpět nebo byl přítomen u přebírání nebytových prostor od nájemců v Centru po ukončení příslušných nájemních smluv a vypracovával či se podílel na vypracování příslušných předávacích protokolů;
- zajišťoval plnění všech podmínek a povinností nájemců v Centru podle příslušných nájemních smluv a činil veškeré úkony k nápravě případného porušení, a to v souladu s příslušnou nájemní smlouvou;
- zajišťoval veškeré úkony (kromě zastupování v soudních řízeních) vůči nájemcům v Centru související s účtováním a vymáháním jakýchkoliv částek podle příslušných nájemních smluv a zajišťoval veškeré další úkony s tímto
- to represent the Principal in dealings and communication with (i) tenants in the Centre, (ii) suppliers under service agreements and/or work or materials supply agreements or agreements on work, related to the management and operating of the Centre, and (iii) any other individuals or legal entities that have entered into an agreement with the Principal and/or offer to enter into an agreement with the Principal, relating to the Centre;
- to hand over or assist in handing over the non-residential premises to the tenants in the Centre in accordance with the lease agreements and to execute or assist in the execution of related handover protocols;
- to receive back or assist in receiving back non-residential premises from the tenants in the Centre upon the expiry of their lease agreements and to execute or assist in the execution of related handover protocols;
- to ensure that the tenants fulfil all the requirements and obligations arising out of their lease agreements and to take any actions to remedy any potential breach in accordance with the relevant lease agreement;
- to arrange all actions (except representing in legal proceedings) related to accounting and the recovering of any amounts from the tenants in the Centre according to their lease agreements and to ensure all other actions related to the



související, a dále aby v této souvislosti uplatňoval práva ze záruk vystavených ve prospěch Zmocnitele, a to zejména, nikoli však výlučně, práva z bankovních záruk u vystavujících bank;

- prováděl jakékoliv nezbytné a žádoucí úkony (kromě zastupování v soudních řízeních) v souladu s příslušnými nájemními smlouvami a s platnými právními předpisy, vedoucí k ochraně zájmů a práv Zmocnitele;
- provozoval a spravoval účet poplatků za služby a účet marketingových poplatků, na které nájemci v Centru hradí příslušné poplatky v souladu s nájemními smlouvami;
- zastupoval Zmocnitele při sjednávání odběrových diagramů a dojednávání podmínek v dodávkách vody, tepla, plynu, elektrické energie a ostatních médií v Centru;
- zastupoval Zmocnitele při zřizování telefonních linek, převodech účastnictví a ostatních úkonech vůči poskytovatelům veřejných telekomunikačních služeb v Centru;
- vedl povinnou dokumentaci požární ochrany ve smyslu zákona o požární ochraně a v souladu s vyhláškou č. 246/2001 Sb. s ohledem na všechna specifika při provozu Centra;
- schvaloval dokumentaci požární ochrany a bezpečnosti práce jménem Zmocnitele;
- zastupoval Zmocnitele při zřizování, provozování a případných úpravách parkoviště v rámci Centra;
- vyjednával podmínky a uzavíral jakoukoli smlouvu o nájmu prostor pro

abovementioned; and, in this context, to exercise rights under guarantees issued in favour of the Principal, in particular, but not exclusively, rights under bank guarantees with issuing banks;

- to undertake any necessary and/or desirable actions (except representing in legal proceedings) in accordance with the lease agreements and the provisions of law in order to protect all the interests and rights of the Principal;
- to operate and administer the Service Charges Account and the Marketing Fee Account to which the tenants in the Centre pay the respective fees according to their lease agreements;
- to represent the Principal in any negotiations regarding consumption curves and in any negotiations of conditions regarding the supply of water, heating, gas, electricity and other utilities in the Centre;
- to represent the Principal in setting up telephone lines, transferring participation, and other actions towards public telephone service providers in the Centre;
- to keep the obligatory fire protection documentation as required by the Act on Fire Protection and ordinance No. 246/2001 Coll. with respect to all specificities while operating the Centre;
- to approve fire protection documentation and labour protection documentation on behalf of the Principal;
- to represent Principal in establishing and operating of the car parking in the Centre;
- to negotiate and conclude any lease agreements relating to the lease of retail



související, a dále aby v této souvislosti uplatňoval práva ze záruk vystavených ve prospěch Zmocnítele, a to zejména, nikoli však výlučně, práva z bankovních záruk u vystavujících bank;

- prováděl jakékoliv nezbytné a žádoucí úkony (kromě zastupování v soudních řízeních) v souladu s příslušnými nájemními smlouvami a s platnými právními předpisy, vedoucí k ochraně zájmů a práv Zmocnítele;
- provozoval a spravoval účet poplatků za služby a účet marketingových poplatků, na které nájemci v Centru hradí příslušné poplatky v souladu s nájemními smlouvami;
- zastupoval Zmocnítele při sjednávání odběrových diagramů a dojednávání podmínek v dodávkách vody, tepla, plynu, elektrické energie a ostatních médií v Centru;
- zastupoval Zmocnítele při zřizování telefonních linek, převodech účastnictví a ostatních úkonech vůči poskytovatelům veřejných telekomunikačních služeb v Centru;
- vedl povinnou dokumentaci požární ochrany ve smyslu zákona o požární ochraně a v souladu s vyhláškou č. 246/2001 Sb. s ohledem na všechna specifika při provozu Centra;
- schvaloval dokumentaci požární ochrany a bezpečnosti práce jménem Zmocnítele;
- zastupoval Zmocnítele při zřizování, provozování a případných úpravách parkoviště v rámci Centra;
- vyjednával podmínky a uzavíral jakoukoli smlouvu o nájmu prostor pro

abovementioned; and, in this context, to exercise rights under guarantees issued in favour of the Principal, in particular, but not exclusively, rights under bank guarantees with issuing banks;

- to undertake any necessary and/or desirable actions (except representing in legal proceedings) in accordance with the lease agreements and the provisions of law in order to protect all the interests and rights of the Principal;
- to operate and administer the Service Charges Account and the Marketing Fee Account to which the tenants in the Centre pay the respective fees according to their lease agreements;
- to represent the Principal in any negotiations regarding consumption curves and in any negotiations of conditions regarding the supply of water, heating, gas, electricity and other utilities in the Centre;
- to represent the Principal in setting up telephone lines, transferring participation, and other actions towards public telephone service providers in the Centre;
- to keep the obligatory fire protection documentation as required by the Act on Fire Protection and ordinance No. 246/2001 Coll. with respect to all specificities while operating the Centre;
- to approve fire protection documentation and labour protection documentation on behalf of the Principal;
- to represent Principal in establishing and operating of the car parking in the Centre;
- to negotiate and conclude any lease agreements relating to the lease of retail



Spolufinancováno Evropskou unií

v souvislosti s udržováním zeleně v
interiéru a exteriéru Centra;

(f) uzavíral s třetí stranou smlouvu o
dílo/smlouvu o poskytování služeb
ohledně poskytování permanentní
(non-stop) kontroly chodu Budovy
a podmínek v ní (zahrnující mimo
jiné řešení nouzových a
neobvyklých situací, přítomnost
bezpečnostního personálu apod.);

(g) uzavřel s třetí stranou –
bezpečnostní agenturou –
smlouvu o dílo/smlouvu
o poskytování služeb ohledně
poskytování nepřetržitých
bezpečnostních služeb v Centru
(zahrnující mimo jiné permanentní
sledování bezpečnostní situace ve
společných prostorách Budovy,
zajištění pravidelných
bezpečnostních obchůzek Centra,
zajištění bezpečnosti v Budově a
Centru, kontrolu zabezpečení
vstupů do Budovy, oznamování
nouzových a neobvyklých situací
apod.);

(h) uzavřel s třetí stranou smlouvu o
provozu a správě počítačových sítí
v Centru;

(i) uzavíral se třetími stranami
smlouvy týkající se propagace
nájemců podnikajících v Centru,
smlouvy na pronájem reklamních
ploch v Centru, podepisoval
objednávky a uzavíral smlouvy
ohledně vlastní marketingové
propagace.

on provision of services regarding
the maintenance of green areas
outside and inside the Centre;

(f) to conclude with a third party an
agreement on work/agreement
on provision of services regarding
providing of non-stop control of
operation and other conditions in
the Building (including i.a. dealing
with emergency and
extraordinary situations, presence
of a security staff etc.);

(g) to conclude with a third party - a
security agency - an agreement
on work/agreement on provision
of services regarding provision of
round-the-clock security services
in the Centre (including i.a.
permanent monitoring of security
in the common areas of the
Building, provision of regular
sentry-goes within the Centre,
ensuring security of the Building
and the Centre, checking of
security of entrances into the
Building, announcing of
emergency and extraordinary
situations etc.);

(h) to conclude with a third party an
agreement on operation and
maintenance of the computer
networks in the Centre;

(i) To conclude with third parties
agreements promoting the
tenants operating in the Centre,
agreements on lease of
advertising spaces in the Centre,
to sign orders and conclude
agreements regarding its own
marketing promotions.

V souvislosti s výše uvedenými smlouvami je The Representative is also entitled to negotiate
Zmocněnec rovněž oprávněn (i) uzavírat knim and conclude (i) any amendments to the above



dodatky, (ii) uzavírat dohody o jejich ukončení, (iii) vypovídat dané smlouvy, nebo (iv) od smluv odstupovat.

described agreements, (ii) agreements on their termination, (iii) give notices, or (iv) withdraw from such agreements.

- Dále Zmocnitel zmocňuje Zmocněnce, aby zastupoval Zmocnítele ve všech správních řízeních a při styku s jakýmkoli orgány veřejné správy (tj. státní správy a územní samosprávy), zejména, nikoliv však výlučně, s:

- Furthermore, the Principal appoints the Representative to represent the Principal in all administrative proceedings before and negotiations with any and all public administration (i.e. State administration as well as local/regional self-governmental) bodies, especially, but not limited to, with:

(a) Českou inspekci životního prostředí, včetně příslušného oblastního inspektorátu,

(a) The Czech Environmental Inspection, incl. the relevant local inspectorate,

(b) Českou obchodní inspekci, včetně příslušného inspektorátu,

(b) The Czech Trade Inspection, incl. the relevant inspectorate,

(c) Hasičským záchranným sborem ČR,

(c) The Fire Brigade of the Czech Republic,

(d) Inspektorátem práce, včetně příslušného oblastního inspektorátu,

(d) The Labour Inspectorate, incl. the relevant local inspectorate,

(e) Hygienickou stanicí,

(e) The Hygienic Authority,

(f) Magistrátem města Jihlavy a všemi jeho odbory,

(f) District Authority of Jihlava and all its departments,

(g) Policií ČR, a

(g) Police of the Czech Republic, and

(h) Městskou policií Jihlava;

(h) Municipal Police of the city of Jihlava;

- přebíral a podával veškeré písemnosti, podával žádosti, námítky a opravné prostředky; a

- to receive and file all documents, to file any requests, objections or discretionary remedies; and

- uskutečnil veškeré další úkony či jednání, jež Zmocněnec bude podle svého uvážení považovat za nutné či vhodné v souvislosti výše uvedeným.

- to do all other acts and things as the Representative may in his/her discretion consider necessary or desirable in connection with resolving of the above.

Tato plná moc je udělena pro neurčitý počet řízení podle ustanovení § 33 odst. 2 písm. c) zákona č. 500/2004 Sb., Správního řádu, v platném znění.

This power of attorney is granted for an indefinite number of proceedings pursuant to Section 33 (2) letter c) of Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Procedure Code, as amended.



Toto zmocnění se netýká zastupování Zmocnitele ve věci podávání žalob, zastupování v řízení před soudními a arbitrážními orgány, uzavírání smírů a narovnání a dále ve věci podávání žádostí o stavební povolení.

This appointment does not entitle the Representative to file an action, represent the Principal in proceedings before a court or any arbitration body or to conclude a settlement on behalf of the Principal and to submit an applications for a building permit.

Tato plná moc neoprávňuje Zmocněnce v žádném případě k právním jednáním jménem Zmocnitele směřujícím k:

This power of attorney does not authorise Representative in any case of juridical acts on behalf of the Principal leading to:

prodeji závodu nebo jeho části, jakékoliv fúzi či přeměně Zmocnitele;

the sale of the enterprise of the Principal or any of its part, any merger or transformation of the Principal;

zřízení a zatížení nemovitých věcí ve vlastnictví Zmocnitele (zejména zřízením zástavního práva, věcného břemene, opce, zadržovacího práva, předkupního práva nebo jakéhokoliv jiného práva třetí strany s podobným účinkem).

alienate and encumber/burden immovable things owned by the Principal (especially to a pledge, to create an easement, option, retention right, a pre-emptive right or any other rights of third persons with similar effect).

k převodu/přechodu vlastnického práva třetí osobě či ke změně kontroly ohledně majetku Zmocnitele;

to transfer / transfer ownership of a third party or to change control over the property of the Principal;

k nabytí nemovitosti;

the acquisition of immovable property;

jakémukoliv korporátnímu rozhodnutí, které by mohlo vést k rozdělení či k převodu/přechodu majetku či zdrojů Zmocnitele;

any corporate decision that could lead to the division or transfer / assignment of the Principal's assets or resources;

dohodě, jejímž předmětem by bylo zřízení zatížení majetku či jejímž předmětem by byla půjčka či úvěr, ať už by Zmocnitel v této dohodě vystupoval jako dlužník nebo věřitel;

an agreement having as its object the establishment of an encumbrance or the object of which would be a loan or credit, whether the Principal acted as debtor or creditor in this Agreement;

dohodě, jejímž předmětem by byl prodej podniku, nabytí podniku nebo nabytí majetkové účasti v třetí entitě.

an agreement having as its object the sale of an undertaking, the acquisition of an undertaking or the acquisition of a holding in a third entity.

Zmocněnec ujišťuje Zmocnitele, že disponuje veškerými teoretickými znalostmi a praktickými zkušenostmi, které jsou nezbytné pro to, aby na základě této plné moci zastupoval Zmocnitele řádně a s náležitou odbornou péčí. Zmocněnec je

The Representative assures the Principal that holds all the theoretical knowledge and practical experience which are necessary to ensure so that, on the basis of the Power of Attorney to represent the Principal properly and with due professional



Spolufinancováno
Evropskou unií

srozuměn s tím, že bez tohoto ujištění by
Zmocnitel plnou moc Zmocněnci neudělil.

care. The Representative understands, without
this assurance by the Principal, the power of
attorney would not be granted.

Tato plná moc a dohoda o plné moci, na základě
které je plná moc udělována, se řídí českým
právem.

This power of attorney, as well as the agreement
on power of attorney on the basis of which it is
granted, is governed by the Czech law.

Tato plná moc je sepsána v českém a anglickém
jazyce. V případě rozporů mezi oběma jazykovými
verzemi má přednost verze česká.

This power of attorney is made in the Czech and
English languages. In the event of any
discrepancies between these two language
versions, the Czech version prevails.

Tato plná moc je platná od 15. června 2022.

This power of attorney is valid as from 15 June
2022.

V Praze dne 15. 6. 2022 / In Prague on 15. 6. 2022

Za CPI Jihlava Shopping, a.s. / On behalf of CPI Jihlava Shopping, a.s.

JUDr. Leona Jachácková
člen představenstva / Member of the Board

Ing. Jura J. Bielik
předseda představenstva / Chairman of the
Board

Plnou moc v plném rozsahu přijímáme a
souhlasíme s podmínkami uvedenými výše.

We fully accept the power of attorney and agree
with the terms set out above.

V Praze dne 15. 6. 2022 / In Prague on 15. 6. 2022

Za CPI Services, a.s. / On behalf of CPI Services, a.s.

Ing. Zdeněk Havelka
člen představenstva / Member of Board of Directors



Spolufinancováno
Evropskou unií



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: Ing. Juraj Bielik, dátum narodenia: 30.07.1970, rodné číslo: 700730/6790, pobyt: Cabanova 2192/34, Bratislava-Dúbravka, Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: EM819260, listinu predtým mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: O 503658/2022.

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa 08.06.2022



JUDr. Erika Szórádová
notár

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



Spolufinancováno
Evropskou unií

PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ NESEPSANÉ ADVOKÁTEM

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 12658/445/2022/C

Já, níže podepsaná, JUDr. Irena Duffková, advokát, se sídlem Purkyňova 2121/3, Praha 1, PSČ 110 00, zapsaná v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod evidenčním číslem 10719, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v jednom vyhotovení podepsala:

JUDr. Leona Jacháčková, datum narození 22.4.1959, bytem Brno - město, Náměstí SNP 1122/14, jejíž totožnost jsem zjistila z občanského průkazu 213905615.

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze dne 15. června 2022


JUDr. Irena Duffková, advokát




Spolufinancováno
Evropskou unií



120106737

Plná moc

Power of Attorney

Společnost **CPI Services, a.s.**, se sídlem Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO: 284 74 651, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 14758, zastoupená Ing. Zdeňkem Havelkou, členem představenstva, zmocněná plnou mocí udělenou dne 15. 6. 2022 (dále jen „původní plná moc“)

Company **CPI Services, a.s.**, with its registered office at Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Prague 1, the Czech Republic, Identification No.: 284 74 651, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court in Prague, File B 14758, represented by Mr. Zdeněk Havelka, Member of the Board of Directors, empowered by the power of attorney dated 15. 6. 2022 (hereinafter referred to as the “original power of attorney”)

společností **CPI Jihlava Shopping, a.s.**, se sídlem Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČO: 248 32 201, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 17084, zastoupená Ing. Jurajem Bielíkem, předsedou představenstva, a JUDr. Leonou Jacháčkovou, členem představenstva

by the company **CPI Jihlava Shopping, a.s.**, with its registered office at Vladislavova 1390/17, Nové Město, 110 00 Prague 1, the Czech Republic, Identification No.: 248 32 201, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court in Prague, File B 17084, represented by Mr. Juraj Bielik, Chairman of the Board of Directors, and Ms. Leona Jacháčková, Member of the Board of Directors

k určitým úkonům souvisejícím se správou (i) nákupního centra City Park Jihlava, tj. budovy č. p. 5440, která je součástí pozemku parc. č. 1593/15, v katastrálním území Jihlava, obec Jihlava, zapsané na listu vlastnictví č. 15403, vedeném Katastrálním úřadem pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava, a (ii) souvisejících pozemků ve vlastnictví Zmocnítele uvedených na listu vlastnictví č. 15403 pro katastrální území Jihlava, obec Jihlava, zapsaných v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Vysočinu, Katastrální pracoviště Jihlava

to perform certain acts related to the management of (i) shopping City Park Jihlava, i.e. building reg. No. 5440, which stands on a plot of land No. 1593/15, cadastral area Jihlava, municipality Jihlava, registered on title deed no. 15403 maintained by cadastral authority of Vysočina Region, Cadastral office Jihlava; and (ii) adjacent plots of land owned by the Principal on the title deed no. 15403 for cadastral area Jihlava, obec Jihlava, registered in the real estate cadaster kept by the cadastral authority of Vysočina Region, Cadastral office Jihlava

tímto dále zmocňuje v rozsahu původní plné moci a v souladu s ustanovením § 33 odst. 2 písm. c) zákona č. 500/2004 Sb., Správního řádu, v platném znění,

hereby further appoints in the extent of the original power of attorney and Section 33 (2) letter c) of Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Procedure Code, as amended,



Spolufinancováno
Evropskou unií

níže uvedeného zaměstnance CPI Services, a.s.,
který je za CPI Services, a.s. oprávněn činit právní
úkony k provádění úkonů v celém rozsahu dle
původní plné moci:

Tomáš Duroň, nar. dne 9. května 1974, bytem
Kavčí 8, Brno – Bystrc, 635 00;

the employee of CPI Services, a.s. set out below,
who is authorized to execute in full the legal acts
pursuant to the original power of attorney on behalf
of CPI Services, a.s.:

Tomáš Duroň, born on 9 May 1974, residing at
Kavčí 8, Brno – Bystrc, 635 00;

V Praze dne 21. 02. 2023/In Prague on 21. 02. 2023

Za CPI Services, a.s./On behalf of CPI Services, a.s.

Ing. Zdeněk Havelka

člen představenstva/Member of Board of Directors

PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 19964/243/2023

Mgr. Tomáš Přileger, advokát, evidenční číslo 20069, sídlo Burkylova 2121/3,
110 00 Praha 1

Prohláším, že Ing. Zdeněk Havelka, datum narození 20.04.1978, místo narození

Praha 1, Litvínovská 106/23 jehož totožnost byla
prokázána s občanského průkazu číslo 207462062.

naše listina ve dvou vyhotoveních přede mnou vlastnoručně podepsal.

V Praze dne 21.02.2023

Mgr. Tomáš Přileger, advokát





Spolufinancováno
Evropskou unií

